

# 04

Oktober bis  
Dezember  
2010

c/o

Kunst in und aus Mönchengladbach





## Kultur fördern. Vor Ort

DER HERZSCHLAG DER REGION

Unsere Aufgabe: die Menschen der Region mit Energie versorgen. Unser Anliegen: Kultur, Kreativität und Talente unterstützen – als Sponsor für kulturelles Engagement, für große und kleine Events. Damit unsere Region attraktiv bleibt und wir gemeinsam gerne hier leben.



Gemeinsam stark.

www.new-energie.de

## c/o Vorwort

Auch im letzten Quartal 2010 warten die Mönchengladbacher Kunstorte wieder mit einem großen Ausstellungsprogramm auf. Das Museum Abteiberg etwa zeigt eine bisher kaum gewürdigte Facette im Werk des Informelkünstlers K. O. Götz. Ebenso gespannt darf man auf neue Arbeiten Stephan Balkenhol's in der Galerie Löhrli sein. Und die c/o-Gemeinschaftsausstellung zum „parc/ours 2010“ ist auch noch zu sehen.

Von Krefeld und Düsseldorf über Frankfurt und Berlin bis nach Milwaukee reicht diesmal die Liste der auswärtigen Ausstellungsorte Mönchengladbacher KünstlerInnen. In der Reihe „Künstlerportrait“ stellen wir Ellen Katterbach vor, deren Arbeiten schon 1983 im Museum Abteiberg ausgestellt wurden. Seit fast einem halben Jahr lebt der Moskauer Künstler Victor Alimpiev als Stipendiat von Stadt und Wilberz-Stiftung bei uns. Was er hier (und zuvor) geschaffen hat, zeigt c/o in Zusammenarbeit mit dem Kunstverein MMIII und der Citykirche.

Dies alles und noch viel mehr möge Ihnen einen spannenden Kunstherbst bescheren.

Dr. Thomas Hoeps & Irina Weischedel  
Städtisches Kulturbüro Mönchengladbach

## c/o Inhalt

<b>Titelmotiv</b>	<b>1</b>
Koshi Takagi, Lina, 2009, Öl auf Leinwand	
<b>■ Kunst in Mönchengladbach</b>	<b>4-12</b>
Aktuelle Ausstellungen in Mönchengladbacher Museen, Galerien und Kunsträumen.	
<b>■ Kunst aus Mönchengladbach</b>	<b>13-17</b>
Aktuelle Ausstellungen von Mönchengladbacher c/o-Künstlern außerhalb der Stadt.	
<b>■ Künstlerportrait</b>	<b>18-19</b>
Ellen Katterbach	

## **Städtisches Museum Abteiberg**

Abteistraße 27, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Di bis So 10-18 Uhr  
Telefon: 02161 - 25 2637  
mail@museum-abteiberg.de  
www.museum-abteiberg.de

### **Mircea Cantor / Klug wie die Schlangen und einfältig wie die Tauben**

**bis 24.10.** Zu sehen sind Skulpturen, Wandarbeiten, Filme und Fotografien des international renommierten Künstlers Mircea Cantor.

---

### **E420 - E405 / Über die Aktualität eines Zeitdokuments. Sammlung Etzold zu Ehren**

**03.10. bis 30.01.2011**  
**Eröffnung 11.30h**  
Das Museum Abteiberg feiert ein Jubiläum: Die Sammlung Etzold ist seit 40 Jahren zu Gast in Mönchengladbach. In den 1960er und 70er Jahren baute das Ehepaar Etzold eine Sammlung auf, deren Schwerpunkt auf konstruktivistischen und rationalen Tendenzen liegt. Im Fokus der Ausstellung stehen frühe Rasterbilder von Karl Otto Götz. Diese bisher wenig bekannten *Statistisch-metrischen Versuche* werden den in die Dauerausstellung integrierten Werken aus der Sammlung Etzold zur Seite gestellt.

---

### **07.11. bis 30.01.2011** **Eröffnung 12h** **Expressionistisches / Aus der graphischen Sammlung**

Zu sehen sind selten gezeigte Zeichnungen und Graphiken von „Brücke“-Mitgliedern wie Ernst Ludwig Kirchner, Erich Heckel und Otto Mueller.

---

### **21.11. bis 27.02.2011** **Transfer / France-NRW**

Die Ausstellung ist der Abschluss des mehrjährigen Künstler- und Kunstaustauschprogramms zwischen Frankreich und NRW.

## **Städtisches Museum Schloss Rheydt**

Schlossstraße 508, 41238 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Di bis So 10-18 Uhr  
Telefon: 02166 - 928 90-0  
info@schlossrheydt.de  
www.schlossrheydt.de

### **„Mit zaubernden Händen geboren...“ Lotte Reiniger / Scherenschnitt - Animationsfilm - Schattentheater**

**31.10. bis 27.02.2011**  
**Eröffnung 11.30h**  
Lotte Reiniger (1898 - 1981) entwickelte den Scherenschnitt zur Kunstform. Sie gilt als Pionierin des Animationsfilms und schuf mit dem „Prinzen Achmed“ den ersten abendfüllenden Trickfilm der Filmgeschichte. Darüber hinaus gab sie dem Schattentheater in Mitteleuropa wichtige Impulse, die bis heute fortwirken.



Bert Brecht als Scherenschnitt L. Reinigers

## **BIS-Zentrum**

Bismarckstraße 99, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Di bis Fr 10-11 Uhr und 18.30 bis 20.30 Uhr  
Telefon: 02161 - 181 300  
bis-zentrum@t-online.de  
www.bis-zentrum.de

### **Der Exodus der Braunkohledörfer / Garzweiler II - Ein Requiem**

**bis 20.10.** Wer heute versucht, die Dörfer Holz und Spennath zu besuchen, wird keine Orte mehr finden. Andreas Jurgenowski und Marion Überschaer haben die letzten Monate dieser Dörfer dokumentiert.

## c/o **BIS-Zwischenstation 2010-2011 Blue Galerie**

Veranstalter: BIS-Zentrum für offene Kulturarbeit e. V.  
Aachener Straße 35, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Fr 17-21 Uhr, Sa und So 11-16 Uhr, u. n. V.  
Telefon: 02161 - 181 300

### **Ins Blaue hinein / c/o-Gemeinschaftsausstellung**

**bis**  
**31.10.** In einer jurierten Gemeinschaftsausstellung zeigt c/o zeitgenössische Kunst aus Mönchengladbach.

Mit: W. Albertz, M. Beckers, K. Büschgens, M. Dammers,  
Y. Encabo, U. Grigat, C. Hahn, W. Hahn, R. Heijkoop,  
K. H. Heming, M. Hilgers, T. Klein, R. Kramer, U. Krass,  
M. Lehnen, J. Löscher, W. Speen, G. Strunk, K. Takagi,  
K. Tillmanns, A. Tillmanns.

---

### **Angelo Evelyn / cross reference**

**14.11.** Die Ausstellung konzentriert sich auf Angelo Evelyns  
**bis**  
**12.12.** Arbeiten der letzten drei Jahrzehnte, in denen der  
**Eröffnung**  
**15h** Künstler (geb. 1942, Kanada, lebt in Rotterdam) zwischen  
den Techniken der Lithografie und der Malerei pendelte.  
Rund 30 Arbeiten beider Genres sind zu sehen.

## c/o **Citykirche**

Alter Markt, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Mo-So 10-18 Uhr  
www.citykirche-mg.de

### **Victor Alimpiev / Vot (There is)**

**28.10.** Außerhalb von Zeit und Raum agieren die fünf Schauspie-  
**bis**  
**21.11.** ler in der Videoarbeit „Vot (There is)“. Die vom Theater  
**Eröffnung**  
**19h** inspirierte Inszenierung ist eine rhythmische Komposition  
aus intimen, konzentrierten Gesten und lautmalerischem  
Gesang. Parallel dazu zeigt der Kunstverein MMIII Acryl-  
bilder des Künstlers. Siehe auch S. 10 und S. 12.

## c/o **Euregio-Haus**

Konrad-Zuse-Ring 6, 41179 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Mo bis Do 10-16 Uhr u. n. V.  
Telefon: 02161 - 698 550 0  
info@euregio-rmn.de  
www.euregio-rmn.eu

### **Hybride Emotionen / Lilith & Ekkehart Pannek**

**bis**  
**15.12.** „Hybride Emotionen“ wurde kuratiert von Rick Vercauteren,  
Direktor des Van Bommel van Dam Museums Venlo. Er bringt  
zwei Künstler zusammen, die beide in ihren auf den ersten  
Blick sehr unterschiedlichen Werken diametral entgegen-  
gesetzte Gefühle verschmelzen. Thema ist der schmale Grat  
zwischen Freude und Kummer, positiv und negativ.  
Am 3.11. findet um 19 Uhr ein Gespräch mit den Künstlern statt.

## c/o **Galerie Löhrl**

Kaiserstraße 58-60, 41061 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Di bis Fr 13-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr  
Telefon: 02161 - 200 762  
info@galerieloehrl.de  
www.galerieloehrl.de

### **Stephan Balkenhol / Neue Arbeiten**

**09.10** Stephan Balkenhol (geb. 1957) ist  
**bis**  
**13.11.** Professor an der Kunstakademie  
**Eröffnung**  
**16h** Karlsruhe. Seine mit dem Beitel aus  
mächtigen Holzstämmen gehau-  
enen, farbig gefassten Skulpturen  
sind meist anonyme Figuren, die  
nichts von sich preisgeben, nichts  
erzählen, nichts repräsentieren.  
Balkenhol konterkariert die Traditi-  
on des Monuments, indem er nicht  
Herrscher, Helden oder Denker ehrt,  
sondern das Durchschnittliche, Ba-  
nale, Normale und Anonyme zeigt.

S. Balkenhol, o. T., Wawaholz, 100 x 60 x 2,5 cm, Foto: Löhrl



## c/o **Kunstfenster Rheydt**

Hauptstraße 125, 41236 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: 24 Stunden am Tag  
Telefon: 02166 - 216 930  
info@kunstfenster-rheydt.de  
www.kunstfenster-rheydt.de

### **Marion Überschaer / m<sup>2</sup>**

bis  
07.11.



Marion Überschaer versteht ihre Fotos als: „Dokumentation en passant meiner Stadterfahrung und als alternative Ansichtskarten aus Rheydt“. Die Fototafeln mit unterschiedlichen Motiven werden im zweiwöchentlichen Rhythmus ausgetauscht.

Marion Überschaer, m2

### **Karl Josef Striebe / Fenster**

07.11. bis  
02.01.2011  
Eröffnung 17h  
Marion Überschaer übergibt den Schlüssel für das nierenförmige Fenster in Rheydt an den Korschenbroicher Künstler Karl Josef Striebe. Seine Arbeitsschwerpunkte sind Malerei, Grafik und Zeichnung. Striebe studierte an der Staatlichen Kunstakademie in Düsseldorf.

## c/o **[kunstraumno. 10]**

Matthiasstraße 10, 41063 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Fr 17-19 Uhr, Sa-So 15-17 Uhr  
Telefon: 0177 - 654 69 63  
kontakt@raum-fuer-kunst.de  
www.raum-fuer-kunst.de

### **Barbara Francken / Bewahren und Erinnern**

03.10. bis  
17.10.  
Eröffnung 11.30h  
Die Mönchengladbacher Sammlerin Hiltrud Neumann verwaltet den Nachlass der früh verstorbenen Künstlerin Barbara Francken. Im Rahmen der Ausstellung wird noch einmal punktuell an das Werk der NRW-Förderpreisträgerin erinnert.

### **Christa Walters & Uwe Piper / Nichts ist so wie es scheint**

14.11. bis  
28.11.  
Eröffnung 11.30h  
Christa Walters und Uwe Piper - sie Malerin, er Fotograf - schufen gemeinsame Arbeiten, die sich jeweils aus mehreren Bildträgern zusammensetzen. Einige Bildteile entstammen der Malerei, andere sind Fotografie - was sich auf den ersten Blick nicht immer unterscheiden lässt.



Walters & Piper, o.T. 2010, 64x30 cm

## c/o **Linie Kunst - Foyer NVV-Hauptverwaltung**

NVV AG, Odenkirchener Straße 201, 41236 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Mo bis Do 8-17 Uhr, Fr 8-16 Uhr  
Telefon: 02166 - 688 27 14  
nadine.reuen@nvv-ag.de  
www.nvv-ag.de

### **Ulla Grigat / Konstruktionen und Kombinationen**

bis  
29.10.  
Die c/o-Künstlerin Ulla Grigat zeigt im Rahmen der NVV-Reihe „Linie Kunst“ Bilder und Zeichnungen.

05.11. bis  
18.02.2011  
Eröffnung 19h  
**Shamsudin Achmadow**  
Ab 05. November zeigt Shamsudin Achmadow seine neuen malerischen Arbeiten bei der Linie Kunst. Der aus Tschechien stammende Künstler lebt seit 1995 in Mönchengladbach und ist ebenfalls c/o-Künstler.

Rudolf Boetzelen-Silo, Künkelstr. 125, 41063 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Sa und So 11-14 Uhr u. n. V.  
Telefon: 0163 - 423 39 30  
info@mmiii.de  
www.mmiii.de

## Anja Ciupka / „über die Intelligenz von Raben“

**02.10. bis 24.10.** Anja Ciupka beschäftigt sich in ihren Skulpturen, Installationen, Videos und Textarbeiten mit den Wahlmöglichkeiten und Rahmenbedingungen in unserer Gesellschaft. Sie stellt gesellschaftliche Fragen in intelligenter, humorvoller und distanzierter Form. Im MMIII zeigt sie neue Arbeiten, die u. a. in Kooperation mit dem Tiergarten Mönchengladbach entstanden sind.  
**Eröffnung 19.30h**



Anja Ciupka, 2010; Foto: MMIII

## Victor Alimpiev / Malerei

**05.11. bis 21.11.** Der Atelierstipendiat Victor Alimpiev ist in Mönchengladbach zu Leinwand und Farbe zurückgekehrt. Während in den letzten Jahren überwiegend Videoarbeiten des Moskauerers ausgestellt wurden, schuf er in den sechs Monaten seines Aufenthaltes in Deutschland großformatige, abstrakte Acrylbilder. Gezeigt werden die Arbeiten im MMIII Kunstverein parallel zu der in der Citykirche aufgebauten Videoinstallation „Vot (There is)“. Siehe auch S. 6 und 12.  
**Eröffnung 19h**

Dahlener Straße 52-54, 41238 Mönchengladbach  
Öffnungszeiten: Do und Fr 9.30-18.30 Uhr, Sa 10-15 Uhr  
Telefon: 0151 - 291 29 119  
info@werk-statt-galerie.de  
www.werk-statt-galerie.de

## Zoia Laufenberg / Materie und Bewegung

**bis 06.11.** Zoia Laufenberg zeigt unter dem Titel „Materie und Bewegung“ Fotografien und Installationen.

## Matthias Wallmeier / ordinary

**20.11. bis 01.01.2011** Zur Einführung in die Ausstellung von Matthias Wallmeier führt Vaago Weiland bei der Eröffnung einen Dialog mit dem Künstler. Außerdem findet während der Vernissage eine Performance statt.  
**Eröffnung 20h**

## RHEINISCHE POST



**Unsere Ausstellung hat 305 Tage im Jahr geöffnet.**

Alle wichtigen Informationen rund um Museen, Ausstellungen und Kunst in Mönchengladbach und der Region finden Sie in der Rheinischen Post.

c/o

## Victor Alimpiev Ausstellung des Atelierstipendiaten

Seit Ende Mai lebt und arbeitet der Moskauer Künstler Victor Alimpiev im Gastatelier auf der Steinmetzstraße. Er ist der 19. Träger des internationalen Stipendiums, das die Stadt Mönchengladbach mit Unterstützung der Josef und Hilde Wilberz-Stiftung an bildende Künstler aller Sparten vergibt. Zum Abschluss seines halbjährigen Aufenthalts zeigt die städtische c/o-Künstlerförderung zusammen mit der Citykirche und dem MMIII Kunstverein Arbeiten des Künstlers.



Victor Alimpiev, *Vot (There is)*, 2010, Videostill

Die Videoarbeit „Vot (There is)“ entstand im April 2010 im Rahmen des französisch-russischen Kunstjahres in Toulouse. Zu sehen ist sie vom 29. Oktober bis zum 21. November in der Citykirche.

Im Kunstverein werden Acrylbilder des Künstlers gezeigt - alle während des Stipendiums in Mönchengladbach geschaffen. Alimpiev arbeitet sowohl in den filmischen als auch in den malerischen Werken mit dem Mittel der Wiederholung. In den Videos sind es Bewegungen und Geräusche, auf den Leinwänden filigrane, gestische Strukturen, die er zu poetischen Kompositionen reiht.

### >> Victor Alimpiev

\* 1973 in Moskau, lebt und arbeitet in Moskau, Studium an der Art School of Memory of 1905 und am Open Society Institute der Soros Foundation, Moskau

### >> Ausstellungen (siehe auch S. 6 und S. 10)

Citykirche: 28.10 bis 21.11.2010, MMIII: 05.11. bis 21.11.2010

c/o

## Michael Beckers Galerie Slowboy Düsseldorf

Oberbiller Allee 290, 40227 Düsseldorf  
Öffnungszeiten: Mi-Fr 12-18 Uhr u.n.V.  
[www.slowboy.de](http://www.slowboy.de)

### Michael Beckers / „die zukunft war früher auch besser“

**08.10.** Beckers benutzt alte „Ölschinken“ vom Sperrmüll oder Flohmarkt: In Farbe und Maltechnik an die alten Gemälde angepasst, werden neue Elemente in diese Bilder eingefügt.

**31.10**  
Eröffnung  
19h



Neuromancer, 2010, Öl auf Leinwand





Der Mittagstisch im goldwasser bietet von montags bis freitags je zwei Gerichte ab 4,50 € zur Auswahl an. Ob vegetarisch oder Fisch und Fleisch, für jeden ist etwas dabei.

*Die aktuelle Wochenkarte und alle weiteren Infos gibt es unter: [www.goldwasser-mg.de](http://www.goldwasser-mg.de)*

Waldhausener Str. 21  
41061 Mönchengladbach  
Tel.: 02161\_40 60 672

goldwasser

DEBETHUNE@LURETT.de

## c/o **Zoia Laufenberg** **G.A.S - Station, Berlin**

Tempelherrenstraße 22, 10961 Berlin  
Öffnungszeiten: Di bis Fr 14-18 Uhr  
[www.2gas-station.net](http://www.2gas-station.net)  
[info@2gas-station.net](mailto:info@2gas-station.net)

### **Das DING** **Objekt und/oder Individuum**

- 8.10. bis 4.02.2011** Die Gemeinschaftsausstellung Das DING ist eine Gegenüberstellung verschiedener medialer und formaler Ansätze. Unterschiedliche Beiträge aller Kunstsparten - ob Kurzfilm, Installation, bildende Kunst, Performance, Literatur, Musik und Wissenschaftsbeiträge, Vorträge, Lesungen oder Begleittexte - werden zu diesem Thema präsentiert.
- Eröffnung 19h**



E402 - E405  
Über die Aktualität eines  
Zeitdokuments  
Sammlung ETZOLD zu Ehren

Im Fokus: frühe Rasterbilder von  
K.O. Götz (E402 - E405)

**3. Oktober 2010 - 30. Januar 2011**

[www.museum-abteiberg.de](http://www.museum-abteiberg.de)

MÖNCHENGLADBACH

Am 29. Juni 2010 verstarb Stefan Demary.  
Mönchengladbach hat mit ihm einen herausragenden  
Künstler verloren.

## c/o **Koshi Takagi** **Galerie Ulrich Gering** **Frankfurt am Main**

Textorstraße 91, 60596 Frankfurt am Main  
Öffnungszeiten: Di bis Fr 14-19 Uhr, Sa 11-16 Uhr  
Telefon: 069 - 62 51 16  
[realismusgalerie@t-online.de](mailto:realismusgalerie@t-online.de)  
[www.galeriegering.de](http://www.galeriegering.de)

### **Koshi Takagi /** **Malerei und Zeichnung**

- 14.11. bis 28.01.2011** Takagis überdimensionale, hyperrealistische Zeichnungen von Düsseldorfer Akademieprofessoren sowie seine realistisch gemalten Menschenbilder zeugen von der Fähigkeit des Künstlers, nicht nur ein Abbild zu erschaffen, sondern auch das Wesen der Personen sichtbar werden zu lassen. (Titelbild)
- Eröffnung 16h**

## c/o **Maria Lehnen** **ART.FAIR 21, Köln**

Auenweg 17, 50679 Köln  
Öffnungszeiten: Fr-So 13-21 Uhr, Mo 12-20 Uhr  
[www.art-fair.de](http://www.art-fair.de)

### **Maria Lehnen /** **Galerie Rainer Klimczak**

- 29.10. bis 01.11.** Maria Lehnen wird auf der diesjährigen Art.Fair 21 durch die Galerie R. Klimczak, Viersen vertreten.





Kunst unserer Zeit im Museum Abteiberg  
Machen Sie mit im Museumsverein

Museumsverein Mönchengladbach - Abteistraße 27 - 41061 Mönchengladbach  
Telefon.: 02161.252647 - Telefax: 02161.252659  
www.museumsverein-moenchengladbach.de - museumsverein-moenchengladbach@t-online.de



## **c/o Rita Wilmesmeier GKK Gemeinschaft Krefelder Künstler e. V.**

St.-Anton-Str. 90, 47798 Krefeld

Öffnungszeiten: Mo 16-20 Uhr, Do 16-20 Uhr, Sa 11-14 Uhr

Telefon: 02151 - 77 90 37

[www.gkk-ev.de](http://www.gkk-ev.de)

### **Czaja Braatz und Rita Wilmesmeier / Pas de deux**

**26.11.** Die Spannung liegt in den sich berührenden und dennoch entgegengesetzten

**bis 18.12.** Positionen der jeweiligen Protagonisten.

Eröffnung 20h  
Ganz wie beim Tanz, wo zwei vollkommen verschiedene Personen Harmonie durch gemeinsame Schritte erreichen.



o.T. 2008 Pigmente, Acrylmasse, Drahtgewebe auf Leinwand, Foto: U. Pieper

## **c/o Clemens Weiss RedLine Kunststiftung, Milwaukee**

1422 N. 4th Street, Milwaukee, WI 53212

Öffnungszeiten: Mo bis So 10-19 Uhr

[RedLineMKE@gmail.com](mailto:RedLineMKE@gmail.com)

[www.redlineartmke.org](http://www.redlineartmke.org)

### **Clemens Weiss / some drawings + some objects**

**15.10.** bis Clemens Weiss arbeitet in Mönchengladbach und New York.

**15.12.** Zur Zeit ist er Gastkünstler der RedLine Milwaukee Kunst-

Eröffnung 18h  
stiftung. Die Ausstellung dort wird von Gastvorlesungen des Künstlers begleitet.

## Künstlerportrait Ellen Katterbach



Was bleibt von uns. Ein Haufen Zeugs, über das sich je nach Wert viele oder wenige freuen, Erinnerungen in den Köpfen von Familie und Freunden und eine Schachtel voller Fotos. „Nach dem Tod sind die Bilder allein“, erklärt Ellen Katterbach. Und dann zerfallen über lange Zeit hinweg allmählich auch sie. „Dann ist das, was geschehen war, verloren.“

Rein gedanklich eine einfache Sache. Aber es gibt Momente, in denen man diese Vergänglichkeit in plötzlicher Einsicht fast schockhaft erfährt. Ellen Katterbach ist das vor gut 30 Jahren so geschehen, als sie den Nachlass einer alleinstehenden Frau sichtete und deren Fotos fand. Das war zwar nicht der Startpunkt für ihre künstlerische Laufbahn, aber das Thema der Vergänglichkeit und der Veränderung beschäftigte sie doch in fast allen ihrer bisherigen Werkkomplexe.

Schon 1977 zu einer Ausstellung im Krefelder Museum Haus Lange - da hatte sie gerade ihr Fotografie-/Designstudium bei Detlef Orlopp an der FH Niederrhein abgeschlossen - schrieb sie: „Alles, was mit Zeit zu tun hat, hat auch mit Veränderung zu tun.“ Sie fotografierte zumeist in Serie. Immer beschäftigte sie auch das Medium Fotografie selbst: seine scheinhafte Objektivität und die Auswechselbarkeit der Aussage durch Veränderungen zum Beispiel der Perspektive, des Lichtes oder des Bildausschnittes.

### >> Kurzbiografie Ellen Katterbach

geboren in Baden Baden

1971-1977 Kunst- und Designstudium, FH Niederrhein, bei Prof. D. Orlopp, Diplom.

Atelier: Steinmetzstr. 31, 41061 Mönchengladbach

[www.e-katterbach.de](http://www.e-katterbach.de); [www.omc-llc.com](http://www.omc-llc.com)

Und dann, Anfang der 90er Jahre, ein Unglück, das sich als glücklicher Zufall erwies: In ihrem Atelier waren Dias feucht geworden und die Emulsion des analogen Fotomaterials zersetzte, veränderte die Bildmotive. Ellen Katterbach entdeckte die künstlerischen Möglichkeiten, die in diesem Prozess stecken, und begann mit dem, was sie bis heute tut: Sie setzt Dias aus ihrer umfangreichen Sammlung von privaten Nachlassfotografien monate-, manchmal jahrelang einer unsachgemäßen Lagerung aus. Luftfeuchtigkeit, Staub und Licht führen so zu einer Alterung im Zeitraffer.



o.T., 2002, analoge Fotografie, 50 x 75 cm

Auf den Dias, die Ellen Katterbach schließlich auswählt, sind die Sujets so verblichen wie alte Erinnerungen und werden überlagert von Farbschlieren und kristallinen Strukturen. Sie fertigt in unterschiedlichen Formaten Abzüge, die diesen Zustand festhalten. Die Fotografien besitzen dann oft eine solche Ästhetik, dass die Künstlerin sich fast genötigt sieht, darauf hinzuweisen, dass sie „nicht nur schöne Bilder macht“. Eine unbegründete Sorge. Denn immer ist dem visuellen Erlebnis auch eine Faszination über die Möglichkeiten der reaktivierten Fotochemie unterlegt, dazu eine untergründige Melancholie über das Vergehen der Zeit, und nicht zuletzt der Trost, dass nicht immer alles verschwindet, sondern manchmal etwas ganz Anderes, Neues daraus erwächst.

Thomas Hoeps

# 04

**Künstler  
Ausstellungen  
Museen  
Galerien  
Events**



Kunst in und aus Mönchengladbach

**Herausgeber:**  
Stadt Mönchengladbach  
Der Oberbürgermeister  
Kulturbüro  
41050 Mönchengladbach

**Redaktion:**  
Kulturbüro  
02161-25 3952  
co-mg@moenchengladbach.de

**Gestaltung:**  
SPOCHTSFRAU, Kulturbüro  
Anzeigenschluss für Heft 01, 2011: 1.12.2010, © Sept. 2010

**Unterstützt von:**



MÖNCHENGLADBACH 



## *Veranstalten · Tagen · Feiern*

In der City und dennoch im Grünen finden Sie in großzügigem und elegantem Ambiente das Haus Erholung. In unmittelbarer Nähe zum Hans-Jonas-Park und gegenüber dem Museum Abteiberg liegt zentral das wunderschöne Haus.

Im Jahr 1861 gebaut, dient das imposante Bauwerk seither als erste Adresse für stilvolle Empfänge, Tagungen und Veranstaltungen in Mönchengladbach.

**7 Tagungsräume für 10 – 350 Personen • Schönes Ambiente zu guten Konditionen  
Exklusives Catering und bester Service • Gewölbekeller für Partys**

**[www.hauserholung.de](http://www.hauserholung.de) oder 02161.10094 und 02161.2933639**

